



Washington Apple Health

Para niños en tutela temporal
o soporte para adopción, y jóvenes que
estuvieron en tutela temporal



[English] Language assistance services, including interpreters and translation of printed materials, are available free of charge. Call 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Amharic] የቋንቋ እገዛ አገልግሎት፣ አስተርጓሚ እና የሰነዶችን ትርጉም ጨምሮ በነጻ ይገኛል። 1-800-562-3022 (TRS: 711) ይደውሉ።

[Arabic] خدمات المساعدة في اللغات، بما في ذلك المترجمين الفوريين وترجمة المواد المطبوعة، متوفرة مجاناً، اتصل على رقم 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Burmese] ဘာသာပြန်ဆိုသူများနှင့် ထုတ်ပြန်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းများဘာသာပြန်ခြင်းအပါအဝင် ဘာသာစကားအထောက်အကူဝန်ဆောင်မှုများကို အခမဲ့ရရှိနိုင်ပါသည်။ 1-800-562-3022 (TRS: 711) ကိုဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

[Cambodian] សេវាជំនួយភាសា រួមមានទាំងអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និង ការបកប្រែឯកសារបោះពុម្ព គឺអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃ។ ហៅទូរស័ព្ទទេវៈលេខ 1-800-562-3022 (TRS: 711)។

[Chinese] 免费提供语言协助服务，包括口译员和印制资料翻译。请致电 1-800-562-3022 (TRS: 711)。

[Korean] 통역 서비스와 인쇄 자료 번역을 포함한 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-800-562-3022 (TRS: 711)번으로 전화하십시오.

[Laotian] ການບໍລິການດ້ານພາສາ, ລວມທັງນາຍແປພາສາ ແລະ ການແປເອກສານຕີພິມ, ມີໄວ້ໃຫ້ຟຣີໂດຍບໍລິເວນ. ໂທຫາເລກ 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Oromo] Tajajilli gargaarsa afaanii, nama afaan hiikuu fi ragaalee maxxanfaman hiikuun, kaffaltii malee ni argattu. 1-800-562-3022 (TRS: 711) irratti bilbilaa.

[Persian] خدمات کمک زبانی، از جمله مترجم شفاهی و ترجمه اسناد و مدارک (مطالب) چاپی، بصورت رایگان ارائه خواهد شد. با شماره 1-800-562-3022 (TRS: 711) تماس بگیرید.

[Punjabi] ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ—ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਅਤੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਅੰਨ੍ਹਵਾਦ ਸਮੇਤ—ਮੁਫਤ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। 1-800-562-3022 (TRS: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

[Romanian] Serviciile de asistență lingvistică, inclusiv cele de interpretariat și de traducere a materialelor imprimate, sunt disponibile gratuit. Apelați 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Russian] Языковая поддержка, в том числе услуги переводчиков и перевод печатных материалов, доступна бесплатно. Позвоните по номеру 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Somali] Adeego caawimaad luuqada ah, ay ku jirto turjubaano afka ah iyo turjumid lagu sameeyo waraaqaha la daabaco, ayaa lagu helayaa lacag la'aan. Wac 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Spanish] Hay servicios de asistencia con idiomas, incluyendo intérpretes y traducción de materiales impresos, disponibles sin costo. Llame al 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Swahili] Huduma za msaada wa lugha, ikiwa ni pamoja na wakalimani na tafsiri ya nyaraka zilizochapishwa, zinapatikana bure bila ya malipo. Piga 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Tagalog] Mga serbisyong tulong sa wika, kabilang ang mga tagapagsalin at pagsasalin ng nakalimbag na mga kagamitan, ay magagamit ng walang bayad. Tumawag sa 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Tigrigna] ተርጓሚትን ናይ ዝተፅሓፉ ማተርያላት ትርጉምን ሓዊሱ ናይ ቋንቋ ሓዝ ግልጋሎት፣ ብዘይ ምንም ክፍሊት ይርከቡ። ብ 1-800-562-3022 (TRS: 711) ደውሉ።

[Ukrainian] Мовна підтримка, у тому числі послуги перекладачів та переклад друкованих матеріалів, доступна безкоштовно. Зателефонуйте за номером 1-800-562-3022 (TRS: 711).

[Vietnamese] Các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, bao gồm thông dịch viên và bản dịch tài liệu in, hiện có miễn phí. Gọi 1-800-562-3022 (TRS: 711).

La HCA tiene el compromiso de brindar acceso equitativo a nuestros servicios. Si necesita alguna facilidad o requiere documentos en otro formato o idioma, llame al 1-800-562-3022 (TRS: 711).



Lo que encontrará en este folleto

Bienvenido a Washington Apple Health	5
Servicios de Apple Health	5
Su tarjeta de servicios	6
Servicios de salud (Atención primaria)	7
Servicios de salud del comportamiento	8
Indígenas americanos y nativos de Alaska	11
Contactos para servicios de salud del comportamiento	13
Servicios que puede necesitar para tener acceso al cuidado de la salud	14
Sus derechos y responsabilidades	15
Contáctenos/recursos	16

Cómo llamar al Equipo Médico para Tutela Temporal (por sus siglas en inglés, "FCMT")

Si tiene alguna pregunta cuya respuesta no esté en este folleto, llame al Equipo Médico para Tutela Temporal.

Comience por marcar el 1-800-562-3022

El mensaje grabado dirá: "This call will be monitored or recorded for documentation purposes Thank you for calling the Health Care Authority Washington's Apple Health Medicaid...."

Marque 1

El siguiente mensaje grabado dirá: "If you have an extension number, press 1 now..."

Marque 1

Marque el número de extensión 15480. Escuchará: "Your call is being transferred to an agent please hold..."

Exención de responsabilidades respecto a este folleto:

Este folleto le presentará sus beneficios y le explicará sus derechos y responsabilidades, y cómo obtener acceso a servicios por medio de su plan de salud. Por favor recuerde que este folleto no crea ningún derecho legal. No debe utilizar este folleto como su única fuente de información sobre Apple Health para Tutela Temporal (por sus siglas en inglés, "AHFC"). Puede obtener información detallada acerca de AHFC visitando la página de *Leyes y Reglamentos* en el sitio web de la Autoridad de Cuidado de la Salud www.hca.wa.gov/about-hca/rulemaking.

Bienvenido a Washington Apple Health

Ha recibido este folleto porque recientemente se inscribió en Apple Health para Tutela Temporal (por sus siglas en inglés, «AHFC»), que proporciona cobertura para niños que están en tutela temporal o recibiendo servicios de soporte para adopción, y para jóvenes que estuvieron en tutela temporal.*

La Administración de Cuidado de la Salud de Washington (por sus siglas en inglés, "HCA") administra a Washington Apple Health, incluyendo a AHFC, y tiene contrato con un plan de salud para proporcionarle su cobertura. Más adelante su plan de salud le hará llegar su folleto de beneficios médicos. Este le dará más detalles sobre sus beneficios cubiertos.

Como parte de nuestro compromiso de brindar una mejor atención, el programa Apple Health para Tutela Temporal integró la salud física y del comportamiento en todo el estado, lo que se conoce como atención administrada integrada. Con la atención administrada integrada, un plan de atención administrada coordina y tanto sus servicios de salud física como los de salud del comportamiento. Estos servicios incluyen servicios de tratamiento de salud mental y para trastornos de consumo de sustancias. Usted no recibirá servicios de salud del comportamiento de una Organización de Salud del Comportamiento (por sus siglas en inglés, «BHO») a nivel regional.

Servicios de Apple Health

Estos son algunos de los servicios disponibles:

- Citas con un médico o profesional del cuidado de la salud para atención necesaria, incluyendo servicios preventivos y de bienestar y manejo de enfermedades crónicas
- Atención médica en una emergencia
- Servicios pediátricos, incluyendo cuidado bucal y de la vista
- Servicios de laboratorio
- Medicamentos de prescripción
- Hospitalización
- Servicios para pacientes ambulatorios
- Servicios y dispositivos para rehabilitación y habilitación**
- Servicios de salud mental
- Atención de maternidad y neonatal

Esta lista es solamente para información general y no garantiza que AHFC cubrirá el servicio.

Revise el manual del socio de su plan de salud para ver beneficios y servicios cubiertos adicionales. Consulte a su proveedor o a su plan de cuidado de la salud si un servicio que necesita no figura como beneficio.

Su plan de salud

La Autoridad de Cuidado de la Salud (por sus siglas en inglés, "HCA") ha contratado al siguiente plan de salud para que le proporcione su cobertura:

Apple Health Core Connections [administrado por Coordinated Care of Washington (CCW)]
1-844-354-9876 o en línea en:
<https://www.coordinatedcarehealth.com/members/foster-care.html>

En algunas situaciones usted puede recibir servicios de cuidado de la salud sin estar inscrito en un plan médico. Llame a nuestro Equipo Médico para Tutela Temporal de inmediato si una o más de las siguientes situaciones es aplicable a usted. Para comunicarse con nosotros, llame al 1-800-562-3022, ext. 15480.

- **Usted tiene un seguro de salud** distinto a Apple Health o se vuelve elegible para Medicare.
- **Usted no tiene casa**, vive en un refugio, o tiene una dirección temporal.
- **Usted es indígena americano o nativo de Alaska.** Puede considerar una opción distinta a la cobertura a través de un plan de cuidado administrado
- **Usted tiene un trastorno médico verificable**, y cambiar de médico o de plan de salud interrumpiría su tratamiento y pondría en riesgo su salud.

Llame al número de servicio a socios de su plan de salud cuando usted:

- Tenga un problema con su plan de salud.
- Necesite encontrar un proveedor de atención primaria.
- Desea cambiar su proveedor de atención primaria (por sus siglas en inglés, "PCP").
- Pierda su tarjeta de identificación del plan de salud y quiera otra.
- Tenga una necesidad de atención especial (o cuando su hijo la tenga).
- Necesite acceso a servicios de salud mental.

**Utilizamos "usted" a lo largo de este folleto para identificar a la persona que recibe estos beneficios. Comprendemos que la mayoría de las veces es un adulto responsable de un niño que recibe los beneficios el que realmente leerá este folleto.*

***Póngase en contacto con su plan de salud si es elegible.*



Su tarjeta de servicios



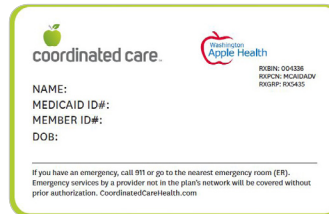
La mayoría de las personas recibirá dos tarjetas por correo. La primera es su tarjeta de servicios, que recibirá porque cuenta con cobertura de Washington Apple Health. No necesita activar su nueva tarjeta de servicios. La HCA

activará su tarjeta antes de enviarla por correo.

Si no recibe su tarjeta de servicios en menos de dos semanas o si pierde su tarjeta, llame al Equipo Médico para Tutela Temporal. Para comunicarse con nosotros, llame al 1-800-562-3022, ext. 15480.

La segunda tarjeta provendrá del plan de salud que administrará su cuidado.

Su tarjeta del plan de salud AHFC (siglas en inglés de Apple Health para Tutela Temporal)



Unas semanas después de inscribirse en Apple Health, recibirá una tarjeta de identificación de su plan de salud, así como más información sobre cómo elegir un médico

o proveedor de atención primaria (por sus siglas en inglés, "PCP"). Su tarjeta de identificación del plan de salud se parecerá a la que aparece arriba. ¡Conserve también esta tarjeta! Lleve tanto su tarjeta de servicios como su tarjeta del plan de salud cuando vaya al médico, a la farmacia o a otro proveedor de atención médica. Quizá también necesite una identificación con fotografía.

ProviderOne

Usted verá "ProviderOne" en su tarjeta de servicios. ProviderOne es el sistema informático que coordina nuestros planes de salud y que ayuda a la HCA a enviarle información en diversas ocasiones. El número en su tarjeta es su número de cliente ProviderOne.

Cada miembro de su hogar que sea elegible para AHFC recibirá su propia tarjeta de servicios. Cada persona tiene un número de cliente de ProviderOne diferente que se le asigna de por vida.

Si necesita un médico o una receta antes de que lleguen sus tarjetas

Es importante elegir un proveedor de atención primaria (PCP, por sus siglas en inglés). **Si no elige un PCP, su plan de salud elegirá uno por usted. Su PCP es el principal profesional al que consultará.** El PCP se familiarizará con su historia clínica, sus problemas de salud actuales, y puede derivarlo a especialistas. Tener un PCP dedicado le facilita cuidar de su salud.

Si necesita ir al médico o surtir una receta antes de que lleguen sus tarjetas, puede visitar a cualquier médico, clínica o farmacia con la que su plan de salud tenga contrato (su red). Puede llamar a su plan de salud para solicitar ayuda, incluso si no ha recibido su tarjeta de servicios o su tarjeta de identificación del plan de salud. Por ejemplo, llame a su plan si necesita ayuda para conectarse con un proveedor de atención primaria en su área.

Cómo elegir un proveedor de atención primaria

Para elegir un proveedor de atención primaria (por sus siglas en inglés, "PCP"), siga las instrucciones que le envió su plan de salud, o llame al teléfono de servicio a socios de su plan de salud. También puede elegir un PCP a través del sitio web de su plan de salud.

Si ya consulta a un PCP de su agrado, o si ha oído acerca de un proveedor que quiere usar, puede solicitar ese proveedor. Pero su PCP tiene que formar parte de la red de su plan de salud.

Si necesita atención

Cuidado de rutina	Haga una cita con su proveedor de atención primaria (por sus siglas en inglés, "PCP"). Usted podrá hacer una visita al consultorio de su PCP o de otro proveedor dentro de un plazo de 10 días.
Cuidado preventivo	Haga una cita con su PCP o con otro proveedor. Debe poder obtener una cita para una fecha dentro de un plazo menor a 30 días.
Para atención fuera de horario de oficina	Llame a la línea de asesoría de enfermería de su plan de salud las 24 horas del día, 7 días a la semana.
Para atención de urgencia	Vaya a un centro de atención urgente que tenga contrato con su plan de salud, o llame a su PCP o a la línea de asesoría en enfermería. Debería poder visitar a su PCP o a otro proveedor dentro de un plazo de 24 horas.
Para atención de emergencia	Llame al 911 o al lugar más cercano en el que puedan ayudarle proveedores de atención de emergencia. Tan pronto como sea posible, usted o alguien que conozca debe llamar a su PCP y a su plan de salud para reportar su emergencia. Puede llamar las 24 horas al día, 7 días a la semana.
Para atención lejos de casa	Si no es una emergencia, llame a su PCP o a la línea de asesoría en enfermería.

Puede solicitar un PCP que sea hombre o mujer. También puede solicitar un proveedor que hable su idioma, que se especialice en su discapacidad, o que entienda su cultura.

Su PCP debe ser alguien con quien usted se sienta cómodo. Si no está contento con su PCP por cualquier razón, llame al teléfono de servicio a socios de su plan en cualquier momento para cambiarse a otro proveedor.

Cómo hacer una cita

Una vez que haya seleccionado un PCP, llámeme para hacer una cita. Debe tener una cita para ver a un proveedor. Si tiene alguna necesidad o inquietud inmediata referente a su salud, debe poder concertar una cita con su PCP en pocos días.

Todos los niños o menores que estén colocados fuera de su hogar deben recibir un examen EPSDT dentro de un plazo de 30 días a partir de que entraron en tutela temporal, al cuidado de un pariente o en colocación adecuada. EPSDT son las siglas en inglés de un examen temprano y periódico de detección, diagnóstico y tratamiento.

Servicios de salud del comportamiento

Si está inscrito en Apple Health para Tutela Temporal, usted tiene acceso a servicios para el tratamiento de trastornos ocasionados por el uso de sustancias y de trastornos mentales (que en conjunto se conocen como servicios de salud del comportamiento). Los servicios de salud del comportamiento se incluyen en su paquete de beneficios del plan de atención administrada integrada. Los beneficios no han cambiado. El único cambio es que el plan de atención administrada integrada (Apple Health Core Connections (Coordinated Care of Washington)) cubrirá estos servicios en lugar de una Organización de Salud del Comportamiento (BHO).

Comuníquese con su plan de salud o su proveedor de atención primaria si necesita ayuda para coordinar su atención.

Para obtener acceso a servicios adicionales de salud del comportamiento:

- Llame a la línea de ayuda para recuperación de Washington, que es gratuita, confidencial y con servicio las 24 horas, al 1-866-789-1511 (TTY 1-206-461-3219), o
- Visite www.waRecoveryHelpLine.org.
Nota: El folleto de beneficios de salud del comportamiento está disponible en www.hca.wa.gov/mental-health-benefits.

Para obtener más información sobre los tratamientos y servicios de salud del comportamiento financiados por el HCA, visite www.hca.wa.gov/mental-health-and-addiction-services.



Los servicios de tratamiento para trastornos de consumo de sustancias pueden incluir:

Evaluación — Una “entrevista” realizada por un proveedor de salud para decidir qué servicios necesita.

Tratamiento de intervención breve — Por tiempo limitado, para reducir el consumo problemático. Usted **no** necesita una evaluación de ingreso como paciente externo antes de recibir este servicio.

Manejo de la abstinencia (Desintoxicación) — Ayuda para disminuir su consumo de alcohol o drogas de manera gradual, hasta que pueda dejarlos de manera segura. (El tratamiento en un hospital está cubierto por el MCO). Usted **no** necesita una evaluación de ingreso como paciente externo antes de recibir este servicio.

Tratamiento a pacientes externos — Sesiones de terapia individual y grupal en su comunidad.

Tratamiento intensivo a pacientes externos — Sesiones más frecuentes de terapia individual y grupal.

Tratamiento residencial de hospitalización — Un programa integral de asesoría individual, asesoría grupal y educación que se proporciona en instalaciones que cuentan con supervisión las 24 horas del día.

Servicios de tratamiento de sustitución de opiáceos — Brinda evaluación y tratamiento a pacientes externos para la dependencia a los opiáceos. Incluye medicamentos aprobados y terapia.

Administración de casos — Ayuda para encontrar servicios médicos, sociales, educativos y de otros tipos.





Los servicios de salud mental pueden incluir:

Evaluación de ingreso — Identifica sus necesidades y objetivos, y le ayuda a su proveedor de salud mental a recomendar otros servicios y planificar el tratamiento.

Servicios de tratamiento individual — Terapia y/u otras actividades diseñadas para alcanzar las metas de su plan de servicio.

Administración de medicamentos — Personal con licencia que le prescribe medicamentos y le explica los efectos secundarios.

Vigilancia de medicamentos — Servicios para verificar cómo están funcionando sus medicamentos y para ayudarlo a tomarlos correctamente.

Servicios de tratamiento grupal — Terapia con otras personas que enfrentan retos similares.

Apoyo de pares — Ayuda para orientarse en el sistema de salud mental y alcanzar sus metas de recuperación, proporcionada por una persona capacitada para ayudarlo.

Tratamiento e intervención breves — asesoría de corto plazo que se enfoca en problemas específicos.

Tratamiento familiar — Asesoría orientada a la familia para ayudar a construir relaciones más sólidas y a solucionar problemas.

Tratamiento de alta intensidad — Un equipo de proveedores de salud mental le proporciona servicios para ayudarlo a lograr las metas de su plan individual.

Psicoeducación terapéutica — Educación sobre enfermedades mentales, opciones de tratamientos de salud mental, medicamentos y recuperación, incluyendo apoyos y/o servicios de apoyo.

Apoyo diurno — Programa intensivo para aprendizaje o asistencia con habilidades para la vida independiente.

Evaluación y tratamiento/Hospitalización comunitaria — Cuidado médicamente necesario para crisis a pacientes internos. Usted no necesita una evaluación de ingreso como paciente externo antes de recibir este servicio.

Servicios de estabilización — provistos en su hogar o en un entorno parecido al del hogar para ayudar a evitar la estadía en un hospital. Usted no necesita una evaluación de ingreso antes de recibir este servicio.

Administración de casos de rehabilitación — Coordinación entre sus servicios de salud mental como paciente interno y externo. Usted **no** necesita una evaluación de ingreso como paciente externo antes de recibir este servicio.

Servicios de salud mental brindados en un entorno residencial — Servicios brindados en donde usted vive, si vive en un entorno colectivo.

Evaluación de población especial — Asistencia en la planificación del tratamiento por parte de un especialista que trabaja con niños, adultos mayores o personas de otros antecedentes culturales.

Evaluación psicológica — Pruebas que ayudan al diagnóstico, evaluación y planificación del tratamiento.



Servicios de crisis

Los servicios de crisis son servicios que se brindan las 24 horas del día con el propósito de estabilizar su salud en caso de crisis y que se brindan en el lugar más apropiado para cubrir sus necesidades. Usted no necesita una evaluación de ingreso para estos servicios.

- Para obtener ayuda inmediata, llame al 911 o diríjase a la sala de emergencias del hospital más cercano. Usted **no** necesita autorización para recibir servicios de crisis.
- Para ver un directorio de líneas para crisis a nivel estatal, visite: www.hca.wa.gov/mental-health-crisis-lines.
- La **Línea de Ayuda para la Recuperación de Washington** es una línea de intervención para crisis y derivación con servicio las 24 horas para quienes enfrentan problemas relacionados con la salud mental, el abuso de sustancias y los problemas con juegos de azar. Llame al 1-866-789-1511 (TTY 206-461-3219); envíe correo electrónico a recovery@crisisclinic.org; o visite www.warecoveryhelpline.org. Los adolescentes pueden hablar con adolescentes en un horario específico: llame al 1-866-833-6546, envíe correo electrónico a teenlink@crisisclinic.org, o visite <https://866teenlink.org>.
- Para llamar a la línea telefónica nacional de prevención del suicidio, marque 1-800-273-8255. (Los usuarios de TTY pueden llamar al 1-800-799-4889).

Opciones para niños que reciben servicios de apoyo para adopción y jóvenes que estuvieron en tutela temporal

¿Está recibiendo servicios de apoyo para adopción o antes estuvo en tutela temporal? Será inscrito en el plan de atención administrada integrada de Apple Health para Tutela Temporal. Con la atención administrada integrada, un plan de atención administrada coordina y tanto sus servicios de salud física como los de salud del comportamiento. Estos servicios incluyen servicios de tratamiento de salud mental y para trastornos de consumo de sustancias.

El plan de atención administrada integrada de Apple Health para Tutela Temporal le proporciona coordinación de servicios de salud y otros servicios que se enfocan en las necesidades de los niños y jóvenes en tutela temporal y apoyo para adopción, y de los jóvenes que estuvieron en tutela temporal.

Sin embargo, usted tiene la opción de cambiar a una cobertura de salud física sin un plan de atención administrada (también conocido como «pago por servicio»). Si lo hace, tendrá varias opciones para sus servicios de salud del comportamiento. Consulte los planes de Servicios de Salud del Comportamiento Solamente (BHSO) disponibles en su condado en la página 12.

Si después de leer este folleto decide cambiarse a cobertura de Apple Health sin un plan de atención administrada, llame al Equipo Médico para Tutela Temporal al 1-800-562-3022, ext. 15480.



Información para indígenas americanos y nativos de Alaska

Si es indígena americano o nativo de Alaska, quizá pueda obtener servicios de salud por medio de un **centro del Servicio de Salud Indígena, programa tribal de servicios de salud o Programa de Salud Indígena Urbano (UIHP, por sus siglas en inglés)** como la Junta de Salud Indígena de Seattle o el Proyecto NATIVE de Spokane. Los proveedores de estas clínicas conocen su cultura, su comunidad y sus necesidades de servicios de salud.

Le brindarán la atención que necesita o lo derivarán a un especialista. También pueden ayudarle a tomar las decisiones necesarias acerca de si elegir un plan de atención administrada (que puede ser un plan de servicios de salud del comportamiento solamente [BHSO, por sus siglas en inglés]) o cobertura de Apple Health sin un plan de atención administrada (esto también se conoce como Apple Health pago por servicio). Si tiene preguntas sobre sus servicios de salud o su cobertura de servicios de salud, el personal de su tribu o de su UIHP puede ayudarle.

Maneras de recibir servicios de salud

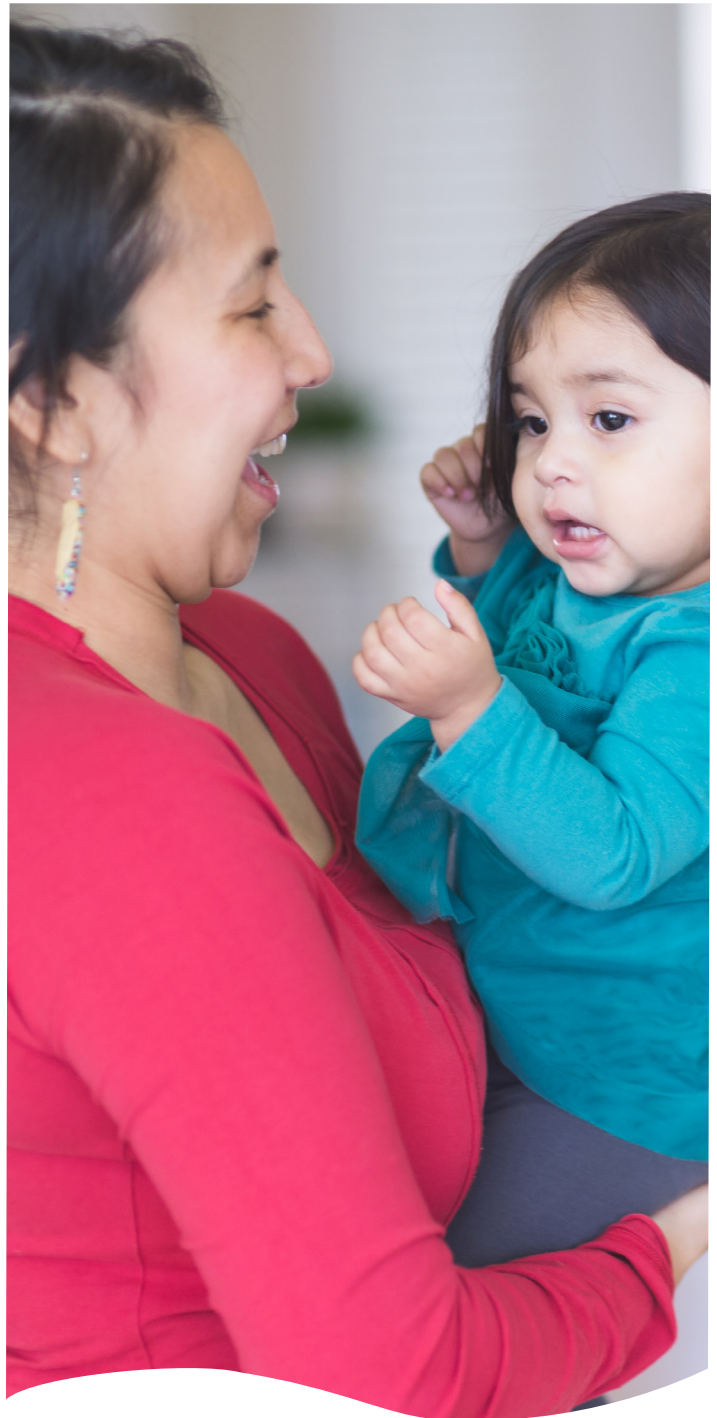
La HCA ofrece a los indígenas americanos y nativos de Alaska la opción de elegir entre Apple Health con atención administrada o cobertura de Apple Health sin un plan de atención administrada. La HCA hace esto para cumplir con reglas federales, en reconocimiento de la complejidad del sistema de prestación de servicios de salud para indígenas y para ayudar a garantizar que usted tenga acceso a servicios de salud culturalmente apropiados.

- En la cobertura de Apple Health sin un plan de atención administrada, usted puede elegir a cualquier proveedor que participe en el programa Apple Health pago por servicio y que esté aceptando pacientes. Estos proveedores deben cumplir todos los requisitos de sus licencias expedidas por el estado. Para encontrar un proveedor de Apple Health pago por servicio, visite <https://fortress.wa.gov/hca/P1findaprovider>.

Esta puede ser una buena opción si su atención ya es administrada, por ejemplo, por un programa de salud tribal o un UIHP.

- Con Apple Health con atención administrada, sus servicios de salud son gestionados por una organización de atención administrada (MCO, por sus siglas en inglés). Esto significa que la MCO sirve como su único punto de contacto para recibir servicios y ayuda a coordinar su atención.

Esta puede ser una buena opción si nadie está administrando su atención.

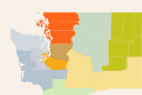


Puede cambiar sus selecciones en cualquier momento, pero el cambio entrará en vigor hasta el siguiente mes disponible. Si está conectado o asociado con un asistente tribal a través de un centro del IHS, un programa de salud tribal o un UIHP, ellos pueden ayudarle a tomar su decisión. También puede llama a la Autoridad de Servicios de Salud al 1-800-562-3022 para notificarnos sus selecciones, incluyendo todos los cambios que desee hacer, y para hacer preguntas.

Acceso a servicios de salud del comportamiento cuando no cuenta con cobertura de salud física a través de Apple Health Core Connections (Coordinated Care of Washington)

Opciones de salud del comportamiento en una región con atención administrada integrada

Condado	Amerigroup	Community Health Plan	Coordinated Care	Molina Healthcare	United Healthcare	Atención administrada integrada
Adams	X	X		X		1/1/19
Asotin	X	X	X	X		1/1/19
Benton	X	X	X	X		1/1/19
Chelan	X		X	X		1/1/18
Clallam	X			X	X	1/1/20
Clark	X	X		X		4/1/16
Columbia	X	X	X	X		1/1/19
Cowlitz	X			X	X	1/1/20
Douglas	X		X	X		1/1/18
Ferry	X	X		X		1/1/19
Franklin	X	X	X	X		1/1/19
Garfield	X	X	X	X		1/1/19
Grant	X		X	X		1/1/18
Grays Harbor	X			X	X	1/1/20
Island	X	X	X	X	X	7/1/19
Jefferson	X			X	X	1/1/20
King	X	X	X	X	X	1/1/19
Kitsap	X			X	X	1/1/20
Kittitas	X	X	X	X		1/1/19
Klickitat	X	X		X		1/1/19
Lewis	X			X	X	1/1/20
Lincoln	X	X		X		1/1/19
Mason	X			X	X	1/1/20
Okanogan	X		X	X		1/1/19
Pacific	X			X	X	1/1/20
Pend Oreille	X			X		1/1/19
Pierce	X		X	X	X	1/1/19
San Juan	X	X	X	X	X	7/1/19
Skagit	X	X	X	X	X	7/1/19
Skamania	X	X		X		4/1/16
Snohomish	X	X	X	X	X	7/1/19
Spokane	X	X		X		1/1/19
Stevens	X	X		X		1/1/19
Thurston	X			X	X	1/1/20
Wahkiakum	X			X	X	1/1/20
Walla Walla	X	X	X	X		1/1/19
Whatcom	X	X	X	X	X	7/1/19
Whitman	X	X	X	X		1/1/19
Yakima	X	X	X	X		1/1/19
Cuidado de acogida (a nivel estatal)			X			1/1/19



Nota: Apple Health para Cuidado de Acogida es un programa estatal provisto a través de Apple Health Core Connections (Coordinated Care of Washington).

Organización	Número de teléfono	Sitio web
Amerigroup (AMG)	1-800-600-4441	www.myamerigroup.com/wa
Community Health Plan of Washington (CHPW)	1-800-440-1561	www.chpw.org
Coordinated Care of Washington (CCW)	1-877-644-4613	www.coordinatedcarehealth.com
Molina Healthcare of Washington (MHW)	1-800-869-7165	www.molinahealthcare.com
United Healthcare Community Plan (UHC)	1-877-542-8997	www.uhcommunityplan.com



Otros recursos:

- Para obtener más información sobre servicios de salud del comportamiento: www.hca.wa.gov/mental-health-andaddiction-services.
- Para ver consejos sobre cómo evitar el consumo de alcohol y marihuana en menores de edad: www.StartTalkingNow.org.

Servicios cubiertos por Apple Health sin un plan de atención administrada

La cobertura de Apple Health sin un plan de atención administrada cubre ciertos beneficios y servicios incluso si usted está inscrito en un plan de salud a través de Apple Health para Tutela Temporal. Algunos de estos beneficios incluyen:

- Servicios y apoyos para cuidado a largo plazo
- Servicios para personas con discapacidades del desarrollo
- Servicios odontológicos
- Gafas y servicios de ajuste para niños (menores de 21 años)
- Servicios de apoyo para maternidad, asesoría genética prenatal, y terminación del embarazo

Si tiene alguna pregunta sobre un beneficio o servicio que no aparezca aquí, llame al 1-800-562-3022, ext. 15480.

Servicios que puede necesitar para tener acceso al cuidado de la salud



Usted podría necesitar un intérprete

Si no habla bien inglés o si es sordo, sordociego o tiene problemas auditivos, hay intérpretes profesionales disponibles en muchos idiomas, incluyendo lenguaje de señas, sin costo para usted. Cuando haga una cita para servicios de salud, avísele a la recepcionista si necesita un intérprete. Los intérpretes de lenguaje hablado pueden acudir a la oficina del proveedor o estar presentes por teléfono durante su cita. Los intérpretes de lenguaje de señas pueden acudir a la oficina del proveedor si usted es sordo, sordociego o tiene problemas de audición.

Es mejor usar uno de estos intérpretes profesionales que traer a un familiar o amigo para que interprete. Los intérpretes están entrenados para entender términos médicos. Les ayudarán a usted y a su proveedor a comunicarse. Visite www.hca.wa.gov/interpreter-services para ver más información.



Si tiene una discapacidad

Si tiene una discapacidad auditiva o del habla o un problema de movilidad, debe avisar al recepcionista cuando haga su cita. El recepcionista le ayudará a hacer los arreglos necesarios.



Si es sordo, sordociego o tiene problemas de audición y necesita un intérprete de lenguaje de señas, avísele a la recepcionista. Un intérprete profesional estará disponible sin costo para usted.



Puede recibir ayuda para trasladarse

Usted podría ser elegible para recibir ayuda con transporte para sus citas de servicios de salud sin costo para usted. La cita debe ser para servicios cubiertos por Apple Health. Los tipos de transporte más comunes disponibles incluyen: autobús público, vales para gasolina, reembolso de millas recorridas para clientes y voluntarios, conductores voluntarios, taxis, furgonetas para sillas de ruedas o vehículos accesibles, y autobuses y vuelos comerciales. Puede encontrar una lista de agentes en www.hca.wa.gov/transportation-help.

La HCA tiene el compromiso de ofrecer un acceso equitativo a nuestros servicios. Si necesita alguna facilidad, o si requiere documentos en otro formato o idioma, llame al 1-800-562-3022 (y seleccione la ext. 15480).

Sus derechos y responsabilidades

Por ley, usted tiene derechos respecto a los servicios de cuidado de la salud que recibe, y también tiene ciertas responsabilidades para ayudarle a mantener y mejorar su salud y evitar costos innecesarios. Es posible perder su plan de salud. Esto podría ocurrir si no cumple con sus citas con el médico, no coopera con su proveedor de atención primaria, y por otras razones. Por favor póngase en contacto con nosotros si desea más información.

Usted tiene derecho a:

- Ayudar en la toma de decisiones sobre el cuidado de su salud, inclusive rechazar tratamientos.
- Ser informado de todas las opciones de tratamiento disponibles, independientemente del costo.
- Obtener una segunda opinión de otro proveedor de su plan de salud.
- Recibir servicios sin tener que esperar mucho tiempo.
- Ser tratado con respeto y dignidad. La discriminación no está permitida. Nadie puede ser tratado de manera diferente o injusta a causa de su raza, color, nacionalidad, género, orientación sexual, edad, religión, credo o discapacidad.
- Hablar libremente sobre el cuidado de su salud y sus inquietudes sin ninguna consecuencia negativa.
- Que se proteja su privacidad y que se respete la confidencialidad de la información sobre su cuidado.
- Solicitar y obtener copias de sus registros médicos.
- Solicitar y conseguir que se hagan correcciones a sus registros médicos cuando sea necesario.
- Pedir y obtener información sobre:
 - » El cuidado de su salud y sus servicios cubiertos.
 - » Su médico y cómo se hacen las derivaciones a especialistas y otros proveedores.
 - » Cómo paga el plan de salud a sus proveedores por el cuidado de la salud que usted recibe.
 - » Todas las opciones de atención y por qué recibe ciertos tipos de atención.
 - » Cómo recibir ayuda para presentar una queja o reclamación sobre su cuidado.
 - » La estructura organizacional de su plan de salud, incluidas las políticas y los procedimientos, lineamientos de operación y cómo recomendar cambios.
- Recibir los Derechos y Responsabilidades del Miembro al menos una vez al año. Sus derechos incluyen los servicios de salud mental y de trastornos por uso de sustancias.
- Recibir información sobre el beneficio de atención administrada, las políticas y los servicios cada año y cuando la solicite.
- Recibir una lista de los números telefónicos para crisis.
- Recibir ayuda para llenar los formularios de directivas adelantadas de salud mental o médica.



Usted tiene la responsabilidad de:

- Ayudar en la toma de decisiones sobre el cuidado de su salud, inclusive rechazar tratamientos.
- No faltar a las citas y ser puntual. Llamar a la oficina de su proveedor si va a llegar tarde o si tiene que cancelar la cita.
- Entregar a sus proveedores la información que necesitan para recibir pagos por los servicios que le brindan.
- Mostrar hacia sus proveedores el mismo respeto que usted espera de ellos.
- Traer su tarjeta de servicios y su identificación médica del plan de salud a todas sus citas.
- Conocer su plan de salud y qué servicios están cubiertos.
- Usar los servicios de cuidado de la salud cuando los necesita.
- Conocer sus problemas de salud y participar en cumplir las metas de tratamiento acordadas tanto como sea posible.
- Dar a sus proveedores y a su plan de salud información completa sobre su salud para que pueda recibir el cuidado que necesita.
- Seguir las instrucciones de su proveedor en cuanto a los cuidados que ha acordado.
- Usar los servicios de cuidado de la salud adecuadamente. Si no lo hace, puede ser inscrito en el Programa de revisión y coordinación del paciente. En este programa, se le asigna un proveedor de atención primaria, una farmacia, una persona que le recete sustancias controladas y un hospital para casos que no sean de emergencia. Debe permanecer en el mismo plan por lo menos durante 12 meses.
- Informarnos de inmediato si el tamaño de su familia cambia (por ejemplo, por embarazos, nacimientos, adopciones) o si cambian sus circunstancias (como un nuevo domicilio, cambio en sus ingresos, obtener elegibilidad para Medicare u otro seguro).

Si no está contento con su plan de salud

Usted y su representante autorizado tienen derecho a presentar una queja. Una queja puede ser oral o escrita y referente a la calidad de su cuidado o a la manera en que fue tratado por su médico o su plan de salud. Una vez que presenta una queja:

- Su plan de salud debe notificarle por teléfono o carta dentro de un plazo de dos días hábiles que ha recibido su queja.
- Sus inquietudes deben ser resueltas lo antes posible, sin exceder un plazo de 45 días.

Su plan de salud debe ayudarlo a presentar una queja.

Si no está contento con una decisión médica tomada por su plan de salud

Usted y su representante autorizado tienen derecho a presentar una apelación. Una apelación es un tipo de queja que hace cuando desea que su plan de salud revise una decisión que tomó acerca de su cobertura o del pago de un servicio médico cubierto.

- Su plan le notificará su decisión por escrito. Si desea apelar su decisión, el plan de salud incluirá los documentos referentes a cómo presentar una apelación.
- Su plan de salud debe notificarle por escrito que recibió su apelación dentro de un plazo de 5 días.
- Sus inquietudes deben ser abordadas lo antes posible, sin tardar más de 28 días calendario.

Su plan de salud debe entregarle una notificación por escrito de su decisión y ayudarlo a presentar una apelación.

¿Es urgente? Si está apelando una decisión y tiene un trastorno físico o de salud del comportamiento con carácter urgente, usted o su proveedor pueden solicitar una revisión o audiencia acelerada (rápida). Si su trastorno médico lo requiere, se tomará una decisión sobre su atención dentro de un plazo de tres días calendario. Consulte su manual del socio para ver información más detallada sobre estos pasos.

Dónde obtener respuestas a sus preguntas

Si tiene preguntas acerca de...	Póngase en contacto con...
<ul style="list-style-type: none">• Elegibilidad para servicios de cuidado de la salud• Tarjetas de servicios• Cambios a su cuenta tales como: ingresos, estado civil, embarazo, nacimientos o adopciones.	Equipo Médico para Tutela Temporal, 1-800-562-3022, ext. 15480.
<ul style="list-style-type: none">• Selección de un proveedor• Servicios cubiertos• El cuidado de su salud• Derivaciones a especialistas	Apple Health Core Connections [administrado por Coordinated Care of Washington (CCW)] 1-844-354-9876.

Una nota sobre la privacidad

Su tarjeta de servicios no contiene ninguna información personal a excepción de su nombre, su número ProviderOne y la fecha de emisión. Así se conserva su privacidad si la tarjeta es extraviada o robada. Ni la Autoridad de Cuidado de la Salud (por sus siglas en inglés. "HCA"), ni el administrador de Apple Health ni su plan de salud lo contactarán directamente para pedirle su información personal para obtener o reemplazar una tarjeta de servicios. Nunca dé información personal, como su número de Seguro Social, a alguien que le llame o envíe correo electrónico para pedirse la.

Todos los planes de salud están obligados por ley a proteger la información sobre su salud. Los planes de salud y la HCA utilizan e intercambian información médica protegida referente a usted para ofrecerle beneficios médicos; para realizar operaciones de tratamiento, pago y cuidado de la salud, y para otras razones permitidas y requeridas por la ley. Los planes de salud y la HCA tienen la obligación de preservar la privacidad de su información médica.

Para leer la política de privacidad de la HCA, vaya a www.hca.wa.gov y haga clic en Privacy (Privacidad) en la parte inferior de la página. Si desea leer la política de privacidad de su plan de salud, llame a servicios para socios de su plan de salud o visite el sitio web del plan.



P.O. Box 42719
Olympia, WA 98504-2719
HCA 19-047 SP (10/19) Spanish